

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28777908									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Der Poolbereich kann rutschig sein, insbesondere rund um den Pool und auf Pooldecks. Verwenden Sie rutschfeste Bodenbeläge oder Matten, um das Risiko von Stürzen zu verringern.	The pool area can be slippery, especially around the pool and on pool decks. Use non-slip flooring or mats to reduce the risk of falls.	La zone de la piscine peut être glissante, notamment autour de la piscine et sur les plages. Utilisez un revêtement de sol ou des tapis antidérapants pour réduire les risques de chute.	L'area della piscina può essere scivolosa, soprattutto intorno alla piscina e sui ponti della piscina. Utilizzare pavimenti o tappetini antiscivolo per ridurre il rischio di cadute.	Het zwembadgedeelte kan glad zijn, vooral rond het zwembad en op de zwembaddekken. Gebruik antislipvloeren of matten om de kans op vallen te verkleinen.	El área de la piscina puede ser resbaladiza, especialmente alrededor de la piscina y en las terrazas de la piscina. Utilice suelos o alfombras antideslizantes para reducir el riesgo de caídas.	Oblast bazénu může být kluzká, zejména kolem bazénu a na palubách bazénu. Používejte protiskluzové podlahy nebo rohože, abyste snížili riziko pádu.	Područje bazena može biti sklisko, posebno oko bazena i na palubama bazena. Koristite protuklizne podove ili prostirke kako biste smanjili rizik od padova.	Područje bazena može biti sklisko, posebno oko bazena i na palubama bazena. Koristite protuklizne podove ili prostirke kako biste smanjili rizik od padova.	A medence területe csúszós lehet, különösen a medence körül és a medence fedélzetén. Használjon csúszásmentes padlót vagy szőnyeget az esések kockázatának csökkentése érdekében.
Personen, die nicht schwimmen können, sollten immer eine Schwimmhilfe tragen und den Pool nur unter Aufsicht einer qualifizierten Person betreten.	Persons who cannot swim should always wear a buoyancy aid and only enter the pool under the supervision of a qualified person.	Les personnes qui ne savent pas nager doivent toujours porter un vêtement de flottaison et entrer dans la piscine uniquement sous la surveillance d'une personne qualifiée.	Le persone che non sanno nuotare devono sempre indossare un dispositivo di galleggiamento ed entrare in piscina solo sotto la supervisione di una persona qualificata.	Mensen die niet kunnen zwemmen, moeten altijd een drijfmiddel dragen en het zwembad alleen betreden onder toezicht van een gekwalificeerd persoon.	Las personas que no saben nadar siempre deben usar un dispositivo de flotación y entrar a la piscina únicamente bajo la supervisión de una persona calificada.	Lidé, kteří neumí plavat, by měli vždy nosit plovací zařízení a do bazénu vstupovat pouze pod dohledem kvalifikované osoby.	Osobe koje ne znaju plivati trebaju uvijek nositi spravu za plutanje i ulaziti u bazen samo pod nadzorom kvalificirane osobe.	Osobe koje ne znaju plivati trebaju uvijek nositi spravu za plutanje i ulaziti u bazen samo pod nadzorom kvalificirane osobe.	Azok, akik nem tudnak úszni, mindig viseljenek úszóeszközt, és csak szakképzett személy felügyelete mellett lépjenek be a medencébe.
Halten Sie eine Erste-Hilfe-Ausrüstung in der Nähe des Pools bereit und wissen Sie, wie Sie im Notfall Erste Hilfe leisten können.	Keep a first aid kit near the pool and know how to provide first aid in an emergency.	Gardez une trousse de premiers soins près de la piscine et sachez comment prodiguer les premiers soins en cas d'urgence.	Tieni un kit di pronto soccorso vicino alla piscina e sappi come fornire il primo soccorso in caso di emergenza.	Houd een EHBO-does bij het zwembad en weet hoe u eerste hulp kunt verlenen in geval van nood.	Mantenga un botiquín de primeros auxilios cerca de la piscina y sepa cómo brindar primeros auxilios en caso de emergencia.	Uchovávejte lékárničku v blízkosti bazénu a vězte, jak poskytnout první pomoc v případě nouze.	Držite kutiju prve pomoći u blizini bazena i znajte kako pružiti prvu pomoć u hitnim slučajevima.	Držite kutiju prve pomoći u blizini bazena i znajte kako pružiti prvu pomoć u hitnim slučajevima.	Tartson elsősegély-készletet a medence közelében, és tudja, hogyan nyújtson elsősegélyt vészhelyzetben.
Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten am Pool durch, um die Wasserqualität zu erhalten und mögliche Gefahren zu identifizieren und zu beheben.	Perform regular pool maintenance to maintain water quality and identify and correct potential hazards.	Effectuer un entretien régulier de la piscine pour maintenir la qualité de l'eau et identifier et corriger les dangers potentiels.	Eeguire una manutenzione regolare della piscina per mantenere la qualità dell'acqua e identificare e correggere potenziali pericoli.	Voer regelmatig zwembadonderhoud uit om de waterkwaliteit te behouden en potentiële gevaren te identificeren en te corrigeren.	Realice un mantenimiento regular de la piscina para mantener la calidad del agua e identificar y corregir peligros potenciales.	Provádějte pravidelnou údržbu bazénu pro udržení kvality vody a identifikaci a nápravu potenciálních nebezpečí.	Obavljajte redovito održavanje bazena kako biste održali kvalitetu vode i identificirali i ispravili potencijalne opasnosti.	Obavljajte redovito održavanje bazena kako biste održali kvalitetu vode i identificirali i ispravili potencijalne opasnosti.	Végezze el a medence rendszeres karbantartását a vízminőség fenntartása, valamint a lehetséges veszélyek azonosítása és kiküszöbölése érdekében.
Kinder sollten den Pool nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nutzen. Erklären Sie ihnen die Regeln für sicheres Verhalten im Wasser.	Children should only use the pool under adult supervision. Explain to them the rules for safe behavior in the water.	Les enfants ne doivent utiliser la piscine que sous la surveillance d'un adulte. Expliquez-leur les règles de conduite sécuritaire dans l'eau.	I bambini devono utilizzare la piscina solo sotto la supervisione di un adulto. Spiegare loro le regole per un comportamento sicuro in acqua.	Kinderen mogen het zwembad alleen gebruiken onder toezicht van volwassenen. Leg hen de regels voor veilig gedrag in het water uit.	Los niños sólo deben utilizar la piscina bajo la supervisión de un adulto. Explíqueles las reglas de comportamiento seguro en el agua.	Děti by měly bazén používat pouze pod dohledem dospělých. Vysvětlete jim pravidla bezpečného chování ve vodě.	Djeca smiju koristiti bazen samo pod nadzorom odraslih. Objasnite im pravila sigurnog ponašanja u vodi.	Otroci naj uporabljajo bazen samo pod nadzorom odrasle osebe. Pojasnite jim pravila varnega obnašanja v vodi.	Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a medencét. Magyarázza el nekik a vízben való biztonságos viselkedés szabályait.
Vermeiden Sie es, den Pool unbeaufsichtigt zu lassen, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind.	Avoid leaving the pool unattended, especially when children are nearby.	Évitez de laisser la piscine sans surveillance, surtout lorsque des enfants sont à proximité.	Evitare di lasciare la piscina incustodita, soprattutto in presenza di bambini nelle vicinanze.	Laat het zwembad niet onbeheerd achter, vooral als er kinderen in de buurt zijn.	Evite dejar la piscina desatendida, especialmente cuando hay niños cerca.	Nenechávejte bazén bez dozoru, zejména pokud jsou v blízkosti děti.	Izbjegavajte ostavljati bazen bez nadzora, posebno kada su djeca u blizini.	Izogibajte se pušćanju bazena bez nadzora, še posebej, če so v bližini otroci.	Kerülje a medence felügyelet nélkül hagyását, különösen, ha gyerekek vannak a közelben.
Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität des Rahmens und der Verbindungen, besonders nach starken Winden oder Stürmen.	Check the stability of the frame and connections regularly, especially after strong winds or storms.	Vérifiez régulièrement la stabilité du cadre et des connexions, surtout après des vents violents ou des tempêtes.	Controllare regolarmente la stabilità del telaio e dei collegamenti, soprattutto dopo forti venti o temporali.	Controleer regelmatig de stabiliteit van het frame en de verbindingen, vooral na harde wind of storm.	Compruebe periódicamente la estabilidad del marco y de las conexiones, especialmente después de fuertes vientos o tormentas.	Pravidelně kontrolujte stabilitu rámu a spojů, zejména po silném větru nebo bouři.	Redovito provjeravajte stabilnost okvira i spojeva, osobito nakon jakog vjetra ili oluje.	Redno preverjajte stabilnost okvirja in povezav, zlasti po močnem vetru ali neurju.	Rendszeresen ellenőrizze a keret és a csatlakozások stabilitását, különösen erős szél vagy vihar esetén.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28777908									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie das Wasser im Pool sauber und hygienisch, indem Sie es regelmäßig mit geeigneten Desinfektionsmitteln behandeln.	Keep the water in the pool clean and hygienic by treating it regularly with suitable disinfectants.	Gardez l'eau de la piscine propre et hygiénique en la traitant régulièrement avec des désinfectants appropriés.	Mantenere l'acqua della piscina pulita e igienica trattandola regolarmente con disinfettanti appropriati.	Houd het zwembadwater schoon en hygiënisch door het regelmatig te behandelen met geschikte ontsmettingsmiddelen.	Mantenga el agua de la piscina limpia e higiénica tratándola periódicamente con desinfectantes adecuados.	Udržujte vodu v bazénu čistou a hygienickou pravidelným ošetřováním vhodnými dezinfekčními prostředky.	Vodu u bazenu održavajte čistom i higijenskom tako da je redovito tretirate odgovarajućim dezinfekcijskim sredstvima.	Ohranjajte vodo v bazenu čisto in higijensko tako, da jo redno čistite z ustreznimi razkužili.	Tartsa tisztán és higiénikusan a medence vizét megfelelő fertőtlenítőszerekkel való rendszeres kezeléssel.
Überprüfen Sie regelmäßig den pH-Wert und die Chlorwerte des Wassers und passen Sie sie bei Bedarf an, um eine gesunde Badeumgebung zu gewährleisten.	Check water pH and chlorine levels regularly and adjust as necessary to ensure a healthy swimming environment.	Vérifiez régulièrement les niveaux de pH et de chlore de l'eau et ajustez-les si nécessaire pour garantir un environnement de baignade sain.	Controllare regolarmente i livelli di pH e cloro dell'acqua e regolarli secondo necessità per garantire un ambiente di nuoto sano.	Controleer regelmatig de pH- en chloorwaarden van het water en pas deze indien nodig aan om een gezonde zwemomgeving te garanderen.	Compruebe periódicamente los niveles de pH y cloro del agua y ajústelos según sea necesario para garantizar un entorno de natación saludable.	Pravidelně kontrolujte pH a hladinu chloru ve vodě a upravujte je podle potřeby, abyste zajistili zdravé prostředí pro koupání.	Redovito provjeravajte pH i razine klora u vodi i po potrebi ih prilagodite kako biste osigurali zdravo okruženje za plivanje.	Redno preverjajte pH in raven klora v vodi ter ju po potrebi prilagodite, da zagotovite zdravo plavalno okolje.	Rendszeresen ellenőrizze a víz pH- és klórszintjét, és szükség szerint állítsa be azokat az egészséges úszási környezet biztosítása érdekében.
Verwenden Sie bei Bedarf Sicherheitsabdeckungen oder Absperrungen, um den Zugang zum Pool zu beschränken und das Risiko von Unfällen zu verringern.	If necessary, use safety covers or barriers to restrict access to the pool and reduce the risk of accidents.	Si nécessaire, utilisez des couvertures ou des barrières de sécurité pour restreindre l'accès à la piscine et réduire les risques d'accidents.	Se necessario, utilizzare coperture o barriere di sicurezza per limitare l'accesso alla piscina e ridurre il rischio di incidenti.	Gebruik indien nodig veiligheidsafdekkingen of barrières om de toegang tot het zwembad te beperken en het risico op ongelukken te verminderen.	Si es necesario, utilice cubiertas o barreras de seguridad para restringir el acceso a la piscina y reducir el riesgo de accidentes.	V případě potřeby použijte bezpečnostní kryty nebo zábrany, které omezí přístup do bazénu a sníží riziko nehod.	Ako je potrebno, upotrijebite sigurnosne pokrivače ili barijere kako biste ograničili pristup bazenu i smanjili rizik od nezgoda.	Po potrebi uporabite varnostna pokrivala ali ovire, da omejite dostop do bazena in zmanjšate tveganje nesreč.	Ha szükséges, használjon biztonsági burkolatokat vagy korlátokat, hogy korlátozza a medencéhez való hozzáférést és csökkentse a balesetek kockázatát.
Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Pools spielen, um das Risiko von Ertrinken oder Verletzungen zu minimieren.	To minimize the risk of drowning or injury, ensure that children do not play unsupervised near the pool.	Assurez-vous que les enfants ne jouent pas sans surveillance près de la piscine afin de minimiser le risque de noyade ou de blessure.	Assicurarsi che i bambini non giochino senza sorveglianza vicino alla piscina per ridurre al minimo il rischio di annegamento o lesioni.	Zorg ervoor dat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het zwembad spelen om het risico op verdrinking of letsel te minimaliseren.	Asegúrese de que los niños no jueguen sin supervisión cerca de la piscina para minimizar el riesgo de ahogamiento o lesiones.	Zajistěte, aby si děti nehrály bez dozoru v blízkosti bazénu, abyste minimalizovali riziko utonutí nebo zranění.	Pazite da se djeca ne igraju bez nadzora u blizini bazena kako biste smanjili rizik od utapanja ili ozljeda.	Prepričajte se, da se otroci ne igrajo brez nadzora v bližini bazena, da zmanjšate tveganje utoptive ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játszanak felügyelet nélkül a medence közelében, hogy minimalizálják a fulladás vagy sérülés kockázatát.
Entleeren Sie den Pool und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird, um Schäden durch Frost oder Witterungseinflüsse zu vermeiden.	If the pool is not to be used for a long period of time, empty it and store it in a dry place to avoid damage from frost or weather conditions.	Videz la piscine et rangez-la dans un endroit sec lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période pour éviter les dommages dus au gel ou aux intempéries.	Svuotare la piscina e conservarla in un luogo asciutto quando non viene utilizzata per un lungo periodo per evitare danni dovuti al gelo o alle intemperie.	Laat het zwembad leeglopen en bewaar het op een droge plaats als het langere tijd niet wordt gebruikt, om schade door vorst of weersomstandigheden te voorkomen.	Drene la piscina y guárdela en un lugar seco cuando no la utilice durante un tiempo prolongado para evitar daños por heladas o inclemencias del tiempo.	Když bazén delší dobu nepoužíváte, vypusťte jej a uložte jej na suchém místě, aby nedošlo k poškození mrazem nebo počasím.	Ispraznite bazen i spremite ga na suho mjesto ako se ne koristi dulje vrijeme kako biste izbjegli oštećenja od mraza ili vremenskih prilika.	Izpraznite bazen in ga shranite na suhem mestu, ko ga dlje časa ne uporabljate, da preprečite poškodbe zaradi zmrzali ali vremenskih vplivov.	Engedje le a medencét, és tárolja száraz helyen, ha hosszabb ideig nem használja, hogy elkerülje a fagy vagy időjárás okozta károkat.
Entfernen Sie bei starkem Wind oder Sturm das Wasser aus dem Pool und lagern Sie lose Teile sicher, um Schäden zu verhindern.	In case of strong winds or storms, remove water from the pool and store loose parts safely to prevent damage.	En cas de vents violents ou de tempêtes, retirez l'eau de la piscine et rangez les objets en vrac en toute sécurité pour éviter tout dommage.	Durante forti venti o temporali, rimuovere l'acqua dalla piscina e riporre gli oggetti sciolti in modo sicuro per evitare danni.	Verwijder tijdens hevige wind of storm het water uit het zwembad en berg losse spullen veilig op om schade te voorkomen.	Durante vientos fuertes o tormentas, retire el agua de la piscina y guarde los artículos sueltos de forma segura para evitar daños.	Při silném větru nebo bouři odstraňte z bazénu vodu a volně uložené předměty bezpečně uložte, abyste předešli poškození.	Tijekom jakih vjetrova ili oluja, uklonite vodu iz bazena i spremite labave dijelove na sigurno kako biste spriječili oštećenje.	Med močnim vetrom ali nevihto odstranite vodo iz bazena in varno shranite nezahtevne predmete, da preprečite poškodbe.	Erős szél vagy vihar esetén távolítsa el a vizet a medencéből, és tárolja biztonságosan a laza tárgyakat, hogy elkerülje a sérüléseket.
Überprüfen Sie den Zustand des Poolmaterials regelmäßig auf Risse, Löcher oder andere Beschädigungen und reparieren Sie sie bei Bedarf.	Check the condition of the pool material regularly for cracks, holes or other damage and repair them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'état du matériau de la piscine pour déceler des fissures, des trous ou d'autres dommages et réparez si nécessaire.	Controllare regolarmente le condizioni del materiale della piscina per individuare eventuali crepe, buchi o altri danni e, se necessario, ripararli.	Controleer regelmatig de staat van het zwembadmateriaal op scheuren, gaten of andere beschadigingen en repareer indien nodig.	Compruebe periódicamente el estado del material de la piscina para detectar grietas, agujeros u otros daños y repárelo si es necesario.	Pravidelně kontrolujte stav materiálu bazénu, zda nevykazuje praskliny, díry nebo jiná poškození a v případě potřeby opravte.	Redovito provjeravajte stanje materijala bazena za pukotine, rupe ili druga oštećenja i po potrebi popravite.	Redno preverjajte stanje materiala bazena glede razpok, lukenj ali drugih poškodb in jih po potrebi popravite.	Rendszeresen ellenőrizze a medence anyagának állapotát repedések, lyukak vagy egyéb sérülések szempontjából, és szükség esetén javítsa ki.